



衛生福利部
Ministry of Health and Welfare
促進全民健康與福祉

COVID-19 5 月 15 日よりワクチンの自費接種予約を暫時停止

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-05-15

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心は、本 5 月 15 日、「国内では COVID-19 感染が拡大しており、公費接種対象者にワクチンを優先的に提供するため、 社区の公衆衛生緊急措置を採り、中央流行液状指揮中心は：自費での COVID-19 ワクチン接種について、5 月 15 日から接種予約を暫定的に停止するが、既に予約をした人については、病院で自己負担接種を受けることは可能である。将来的には、国内の流行状況やワクチンの輸入量に応じて、ワクチンを再調整し、出国者が自費で接種を受けられるようにする予定である。指揮中心はまた、公費接種の条件に合致している人は、極力速やかに接種に行き、早期の免疫獲得をするように求める」と発表した。

指揮中心は、人々に対し再度、たとえ COVID-19 のワクチン接種を完成したとしても、手洗いの励行やマスク着用、咳エチケットなど個人の衛生習慣を保ち、人込みや感染リスクの高い地域への出入りを避けるとともに、自発的に各項の予防管理措置に協力し、感染リスクを低減し、身体を健康を確保するようにと呼び掛けたい。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-60687-1.html>

From May 15th, appointments for self-funded COVID-19 vaccination will be suspended, and those who have already made an appointment can still receive vaccination as scheduled

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-05-15

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center said on May 15th today, as the domestic COVID-19 epidemic situation is heating up, in order to give priority to providing vaccines to publicly funded objects, and to adopt community public health emergency measures, the Central Epidemic Command Center announced: Starting from May 15th, appointments for self-funded COVID-19 vaccination will be suspended. As for people who have already made appointments for vaccination, they can still go to the hospital for vaccination at their own expense. In the future, depending on the domestic epidemic situation and the number of vaccine imports, the vaccines will be allocated again to provide people going abroad for vaccination at their own expense. The command center also asks people who meet the publicly funded vaccination targets to go for vaccination as soon as possible and obtain protection in time.

The command center reminded the people again, even after completing the COVID-19 vaccination, people should continue to implement personal hygiene habits such as frequent hand washing, wearing a mask, and cough etiquette. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to reduce the risk of infection and ensure your own health.

..... 以下は中国語原文

5 月 15 日起，暫停民眾預約自費 COVID-19 疫苗接種，原已預約者仍可依約接種

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-05-15

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(15)日表示，國內 COVID-19 疫情升溫，為優先提供疫苗於公費對象，及採行社區公共衛生緊急措施，中央流行疫情指揮中心宣布：自 5 月 15 日起，暫停民眾預約自費 COVID-19 疫苗接種，至於原已預約接種之民眾，仍可依預約時間前往醫院接種自費疫苗。後續視國內疫情狀況及疫苗進口數量，再行調撥疫苗，提供出國民眾自費接種使用。指揮中心也請符合公費接種對象之民眾應儘速前往接種，以及早獲得保護力。

指揮中心再次提醒民眾，即使完成 COVID-19 疫苗接種，仍應持續落實勤洗手、佩戴口罩、咳嗽禮節等個人衛生習慣，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，以降低感染風險，確保自身健康。

20210515E COVID-19 5 月 15 日よりワクチンの自費接種予約を暫時停止(衛生福利部)